



# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le mercredi 16 mai 2007

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### Communiqués

<b>Recensement de l'agriculture de 2006 : exploitations et exploitants agricoles</b>	2
<p>Aujourd'hui, Statistique Canada présente le plus récent portrait de l'industrie agricole au pays à l'aide des nouvelles données du Recensement de l'agriculture de 2006. Trois rapports fournissent des renseignements détaillés sur les exploitations agricoles de tout le territoire canadien et sur les gens qui les dirigent. <i>Un portrait de l'agriculture canadienne</i> décrit les produits et les intervenants de l'industrie agricole canadienne, <i>Le portrait financier des fermes au Canada</i> examine le rendement de l'agriculture dans la perspective des petites et des grandes exploitations, et <i>L'agriculture dans les RMR du Canada</i> établit le profil des terres agricoles qui se partagent le territoire avec les régions urbaines du Canada.</p>	
<b>Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, mars 2007</b>	5
<p>Sous l'impulsion des investissements en obligations étrangères, les Canadiens ont acquis des titres étrangers pour une valeur de 11,0 milliards de dollars en mars. Par ailleurs, les non-résidents ont ajouté à leur portefeuille des titres canadiens pour une valeur de 4,7 milliards de dollars, après avoir effectué des investissements de 4,8 milliards de dollars en février.</p>	
Voyages entre le Canada et les autres pays, mars 2007	8
Services d'emploi, 2005	9
Tuyaux et tubes en acier, mars 2007	10
Enquête mensuelle sur les grands détaillants, mars 2007	10
Approvisionnement et utilisation des produits pétroliers raffinés, janvier 2007	11
<b>Nouveaux produits</b>	12



---

## Communiqués

---

### Recensement de l'agriculture de 2006 : exploitations et exploitants agricoles

Aujourd'hui, Statistique Canada présente le plus récent portrait de l'industrie agricole au pays à l'aide des nouvelles données du Recensement de l'agriculture de 2006. Trois rapports fournissent des renseignements détaillés sur les exploitations agricoles de tout le territoire canadien et sur les gens qui les dirigent, soit *Un portrait de l'agriculture canadienne*, *Le portrait financier des fermes au Canada* et *L'agriculture dans les RMR du Canada*.

De 2001 à 2006, le nombre de fermes de recensement et le nombre d'exploitants agricoles au pays ont tous deux continué leur mouvement de décroissance à long terme.

Le 16 mai 2006, on a recensé 229 373 fermes de recensement, en baisse de 7,1 % par rapport à 2001. Il s'agit d'une diminution de 17 550 fermes. Au même moment, on a dénombré 327 060 exploitants agricoles, en baisse de 5,5 % ou de 19 140 exploitants.

Un peu plus du quart (27,8 %) des exploitants étaient des femmes en 2006. Il s'agit d'une légère hausse par rapport à la proportion de 26,3 % notée il y a cinq ans.

Le nombre d'exploitations a diminué dans toutes les provinces, et le rythme de décroissance le plus rapide a été observé à Terre-Neuve-et-Labrador et en Saskatchewan.

Depuis 1941, le nombre d'exploitations régresse constamment au Canada. Le recul des cinq dernières années est plus lent que celui observé au cours de la période allant de 1996 à 2001 (-10,7 %). Toutefois, les baisses ne disent pas tout à propos de l'adaptabilité de l'industrie agricole d'aujourd'hui.

Par exemple, le territoire agricole canadien, c'est-à-dire la superficie entière des exploitations agricoles au pays, est demeuré pratiquement inchangé, se chiffrant à un peu plus de 67,6 millions d'hectares (167 millions d'acres). La taille de l'exploitation moyenne a augmenté pour passer de 273 à 295 hectares (de 676 à 728 acres).

En 2005, les revenus agricoles bruts ont atteint une valeur estimative de 42,2 milliards de dollars, en hausse de 8,8 % par rapport à 2000 (en dollars constants de 2005). Le total comprend les paiements de programme financés par l'administration publique, lesquels se sont chiffrés à 4,8 milliards de dollars en 2005 (représentant 11,4 % des revenus agricoles

bruts). Il s'agit d'une hausse par rapport à la proportion de 6,9 % des revenus en 2000. Cette croissance est en grande partie attribuable à la crise de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB). Les dépenses d'exploitation totales ont crû de 0,7 % en dollars constants de 2005 pour s'élever à une valeur estimative de 36,4 milliards de dollars.

Pendant cette période, les prix que les agriculteurs ont dû payer pour les intrants ont augmenté plus rapidement que les prix qu'ils ont reçus pour les produits vendus. Des gains d'efficacité, une augmentation des paiements de programme et de la production ont favorisé la stabilité des ratios entre les dépenses et les revenus malgré le déséquilibre créé par l'inflation. En 2005, les exploitants ont dépensé en moyenne 86 cents (sauf l'amortissement) pour chaque dollar de revenu, ce qui correspond à environ 0,5 cent de moins qu'en 2000.

Bien que le Canada s'urbanise de plus en plus, une exploitation sur sept avait son emplacement principal dans une des 33 régions métropolitaines de recensement (RMR) du pays. Cette proportion est demeurée constante au cours des cinq dernières années.

#### Plus de fermes «millionnaires»

En 2006, selon les données du recensement, le Canada comptait 5 902 fermes «millionnaires», c'est-à-dire des fermes ayant des revenus agricoles bruts de 1 million de dollars et plus. On en dénombrait 4 453 cinq ans auparavant (en dollars constants de 2005).

Ces exploitations représentent une faible proportion de toutes les fermes, mais leur nombre s'accroît. En 2001, elles représentaient 1,8 % seulement de toutes les exploitations et 34,6 % des revenus totaux. En 2006, elles représentaient 2,6 % de toutes les fermes et 39,7 % des revenus totaux.

En 2006, les exploitations porcines représentaient seulement 2,6 % de toutes les exploitations canadiennes, mais près de 18 % d'entre elles ont déclaré des revenus bruts de 1 million de dollars et plus. La proportion est plus élevée que pour toute autre catégorie d'exploitations agricoles. De même, les exploitations de volaille et d'oeufs correspondaient à 2,0 % de toutes les exploitations, mais environ 15 % d'entre elles avaient des revenus de 1 million de dollars et plus.

Par ailleurs, les exploitations de grandes cultures sont les plus répandues au Canada. Elles

représentaient un peu moins de 40 % de l'ensemble des exploitations en 2006, mais moins de 2 % d'entre elles ont déclaré des revenus bruts de 1 million de dollars et plus.

Il n'y avait que 14,4 % de toutes les exploitations qui ont réalisé des revenus bruts se situant entre 250 000 \$ et 1 million de dollars. La majorité (65,6 %) des 229 373 exploitations du pays ont déclaré des revenus agricoles bruts de moins de 100 000 \$ et les 17,4 % des exploitations restantes se situaient dans la catégorie de revenus de 100 000 \$ à 249 999 \$.

### **Un grand nombre de petites exploitations sont financièrement viables**

À l'échelle nationale, 55,8 % de toutes les exploitations ont déclaré des revenus agricoles bruts supérieurs à leurs dépenses d'exploitation totales, tandis que 44,2 % des exploitations n'ont pas couvert leurs dépenses d'exploitation.

Bien que les exploitations «millionnaires» soient plus susceptibles de couvrir leurs dépenses d'exploitation avec leurs revenus, quelques exploitations des catégories de revenus inférieurs en sont également capables.

Par exemple, 28,6 % des exploitations ayant des revenus bruts de moins de 25 000 \$ ont indiqué que leurs revenus suffisaient à couvrir leurs dépenses en 2005. Il devait avant tout s'agir d'exploitations productrices de fruits et de légumes et de culture en serre et en pépinière et de floriculture.

En revanche, 86,0 % des exploitations ayant des revenus de 1 million de dollars et plus ont déclaré suffisamment de revenus agricoles pour couvrir leurs dépenses.

### **La plupart des exploitations dans les régions métropolitaines de recensement sont de petite taille**

Les données du Recensement de la population diffusées le 13 mars 2007 indiquent que le Canada s'urbanise de plus en plus. Un peu plus des deux tiers de la population du pays habitaient dans ses 33 RMR en 2006.

Le Recensement de l'agriculture révèle cependant que l'activité agricole n'est pas absente de ces régions. Plus de 15 % (35 467) des 229 373 exploitations recensées avaient leur emplacement principal dans une de ces RMR. Cette valeur est demeurée inchangée depuis 2001.

La plupart de ces exploitations étaient petites. En fait, presque la moitié (47,5 %) présentaient des revenus bruts de moins de 25 000 \$. Toutefois, 3,4 % de ces exploitations avaient des revenus de 1 million de dollars et plus, ce qui est supérieur à la proportion nationale (2,6 %).

Les exploitations de grandes cultures étaient les mieux représentées dans ces régions (près du tiers ou 31,2 %), suivies des exploitations de la catégorie «autre production animale», ce qui comprend l'élevage de chevaux. Cette catégorie représentait 18,8 % de l'ensemble des exploitations agricoles des RMR. Les exploitations d'élevage de bovins de boucherie, les exploitations productrices de fruits et de légumes et les serres, les pépinières et les exploitations de floriculture (y compris les gazonnières) représentaient respectivement 16,7 %, 12,9 % et 9,4 % des exploitations des RMR.

Les serristes, les pépiniéristes et les floriculteurs comptent sur le marché urbain pour écouler leurs produits. En 2005, ils représentaient 24,4 % des revenus bruts des exploitations agricoles des RMR, comparativement à 7,5 % seulement à l'échelle nationale.

Les exploitations biologiques gagnent aussi à avoisiner les consommateurs. En 2006, 6,8 % des exploitations canadiennes ont déclaré produire des produits biologiques non certifiés, en transition ou certifiés. La proportion correspondante était de 8,3 % dans les RMR.

C'est dans les RMR de la Colombie-Britannique que les exploitations biologiques étaient le plus concentrées. Les exploitations ont déclaré une production biologique dans des proportions de 30,9 % à Victoria, de 15,7 % à Vancouver et de 12,3 % à Kelowna.

### **Plus d'agriculteurs travaillent en dehors de leur exploitation**

Plus d'agriculteurs travaillent en dehors de leur exploitation qu'il y a cinq ans. Près de la moitié (48,4 %) de tous les exploitants agricoles ont déclaré un emploi ou une entreprise hors ferme au Recensement de 2006 comparativement à 44,5 % en 2001.

Un nombre appréciable d'hommes et de femmes exerce une activité hors ferme, mais pour la première fois en 2006, la proportion d'exploitantes ayant déclaré un travail hors ferme a atteint la moitié (50,4 %), comparativement à 47,6 % des hommes.

Moins d'agriculteurs travaillaient à temps plein dans leur exploitation. En 2006, environ 46,7 % d'entre eux ont déclaré travailler plus de 40 heures par semaine dans leur exploitation, en baisse par rapport aux 47,7 % enregistrés il y a cinq ans.

À l'opposé, plus du cinquième (20,2 %) des exploitants ont déclaré travailler plus de 40 heures par semaine hors ferme, ce qui est supérieur à la proportion de 17,6 % observée en 2001.

D'est en ouest à partir du Québec, la proportion d'exploitants travaillant hors ferme s'est accrue dans toutes les provinces. De loin, les plus importantes hausses se sont produites en Alberta

et en Saskatchewan, probablement en raison des possibilités d'emploi dans l'industrie pétrolière et de l'économie en pleine effervescence de l'Alberta ces dernières années.

Ce communiqué est le premier d'une suite de diffusions de données du Recensement de l'agriculture de 2006. Toutes les données relatives aux exploitations et aux exploitants peuvent être obtenues gratuitement au [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) jusqu'à l'échelon des subdivisions de recensement unifiées (SRU). Les données à l'échelon des provinces et des régions agricoles de recensement (RAR) et des divisions de recensement (DR) comprennent une comparaison avec les données de 2001.

Les données du couplage agriculture-population seront diffusées à l'automne 2008. Dans cette base de données polyvalente, on apparie les données des exploitants agricoles et celles qu'ils ont fournies dans les questionnaires complets du Recensement de la population. On peut ainsi comparer la population agricole à l'ensemble de la population sous l'angle de caractéristiques comme l'état matrimonial, le niveau de scolarité, le travail non rémunéré et le revenu total du ménage.

Dès cet automne, Statistique Canada adoptera une nouvelle orientation dans une de ses publications

vedettes, soit *Un coup d'oeil sur l'agriculture canadienne*. Des articles paraîtront dans le site Web de Statistique Canada à intervalles réguliers à partir de l'automne 2007. Au printemps 2009, ces articles et d'autres articles analytiques paraîtront dans un même livre. Cette nouvelle approche apportera du matériel analytique et éducatif plus opportun.

Trois rapports, soit *Un portrait de l'agriculture canadienne*, *Le portrait financier des fermes au Canada* et *L'agriculture dans les RMR du Canada*, sont maintenant accessibles à partir du site Web de Statistique Canada.

Statistique Canada tient à remercier la collectivité agricole canadienne de sa participation et de son aide lors du Recensement de l'agriculture de 2006.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3438.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marie-Josée Robichaud au 613-951-7695, Recensement de l'agriculture ou avec les Relations avec les médias au 613-951-4636. ■

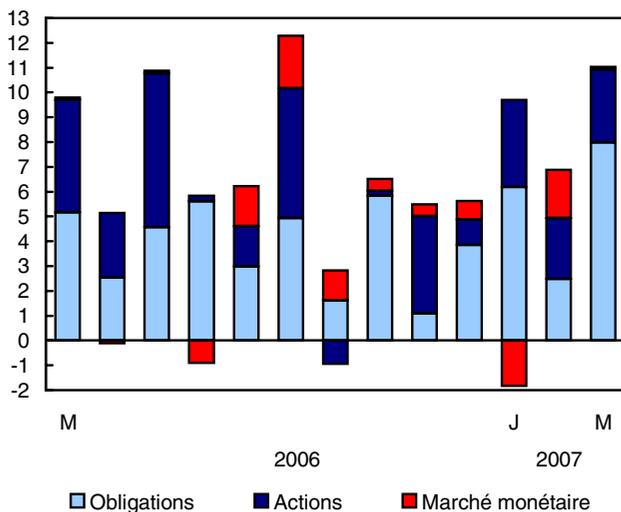
## Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Mars 2007

Sous l'impulsion des investissements en obligations étrangères, les Canadiens ont acquis des titres étrangers pour une valeur de 11,0 milliards de dollars en mars. Les acquisitions de titres étrangers au cours du premier trimestre se sont élevées à un montant record de 25,7 milliards de dollars. La vigueur du dollar, les taux européens favorables, le niveau élevé d'émissions d'obligations feuille d'érable et les prises de contrôle étrangères sont des facteurs ayant contribué au niveau élevé des investissements en titres étrangers en mars.

### Investissements canadiens de portefeuille en valeurs mobilières étrangères

En milliards de dollars      Signes renversés de la balance des paiements



Par ailleurs, les non-résidents ont ajouté à leur portefeuille des titres canadiens pour une valeur de 4,7 milliards de dollars en mars, après avoir effectué des investissements de 4,8 milliards de dollars en février. Les investisseurs étrangers ont rajusté leurs portefeuilles en investissant dans des obligations canadiennes et en vendant des actions canadiennes.

### Les investissements en obligations étrangères atteignent un nouveau sommet

En mars, les Canadiens ont acheté des obligations étrangères pour une valeur de 8,0 milliards de dollars, dépassant ainsi le sommet de 6,2 milliards de dollars atteint en janvier 2007. Ces fortes acquisitions ont

### Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

En mars, l'écart entre les **taux d'intérêt** à court terme au Canada et aux États-Unis s'est rétréci de 6 points pour se situer à 0,78 %. Pour le mois, les taux canadiens ont fléchi de 3 points pour s'établir à 4,16 %, pendant que les taux américains reculaient de 9 points pour atteindre 4,94 %. Les taux à court terme au Canada sont demeurés stables, ceux-ci s'étant établis autour de 4,16 % depuis juillet 2006.

Les taux d'intérêt à long terme au Canada ont augmenté de 7 points pour se situer à 4,10 % en mars, pendant que les taux d'intérêt à long terme aux États-Unis augmentaient de 6 points pour atteindre 4,62 %. L'écart des taux d'intérêt, qui favorisent l'investissement aux États-Unis, n'a fléchi que d'un point pour se situer à 0,52 %.

Le **cours des actions** canadiennes a progressé de 0,9 % en mars pendant que l'indice composé Standard and Poor's/Bourse de Toronto terminait le mois à 13 165,5. Il s'agissait du sixième mois consécutif de progression du cours des actions. Les cours ont augmenté de 8,7 %, comparativement au même mois l'an dernier. Pendant ce temps, le cours des actions aux États-Unis a rebondi de 1,0 % en mars, alors que l'indice composé 500 de Standard and Poor's se situait à 1 420,9 à la fin de mars, en hausse de près de 10 %, comparativement à la même période l'an dernier.

Le **dollar canadien** a continué de prendre de la valeur et il a gagné 1,13 cents US comparativement au dollar américain, clôturant le mois de mars à 86,61 cents US.

#### Définitions

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions, en obligations et en instruments (ou effets) du marché monétaire tant pour les émissions canadiennes qu'étrangères.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins.

propulsé les investissements totaux à 16,6 milliards de dollars au cours du premier trimestre, soit une autre valeur inégalée.

Les acquisitions en mars étaient constituées surtout d'obligations d'outre-mer (60 %), pour un montant record de 4,8 milliards de dollars. Les deux tiers des obligations d'outre-mer acquises ont été des obligations feuille d'érable émises principalement par des institutions européennes. Par ailleurs, les acquisitions d'obligations de sociétés américaines sont restées soutenues à 3,6 milliards de dollars, soit un montant qui s'ajoute aux 3,9 milliards de dollars investis le mois précédent. Les investissements en obligations feuille d'érable émises par des sociétés américaines ont constitué environ un tiers (1,2 milliard de dollars) des acquisitions.

En mars, les résidents ont vendu des obligations gouvernementales américaines pour 488 millions de

dollars, après s'en être fortement départi pour un montant de 3,4 milliards de dollars en février.

### **Acquisitions d'actions étrangères pour un sixième mois consécutif**

Les Canadiens ont ajouté à leur portefeuille en mars des actions étrangères pour une valeur de 2,9 milliards de dollars, ce qui constitue un sixième mois consécutif d'achats soutenus totalisant 14,0 milliards de dollars. Les investissements au cours du mois ont été entièrement en actions américaines. Plus de la moitié des investissements en actions américaines en mars sont attribuables à des prises de contrôle étrangères d'entreprises canadiennes et aux nouvelles émissions d'actions américaines qui ont alors été remises aux actionnaires canadiens. Par ailleurs, les Canadiens ont vendu des actions d'outre-mer pour une valeur de 1,0 milliard de dollars, après deux mois consécutifs totalisant 3,8 milliards de dollars d'achats.

### **Les investissements en instruments du marché monétaire étranger portent surtout sur les instruments libellés en dollars canadiens**

Les Canadiens ont acquis pour une valeur de 122 millions de dollars d'instruments du marché monétaire étranger en mars. Sur le plan des devises, ils ont acheté pour 1,8 milliard de dollars d'instruments du marché monétaire étranger libellés en dollars canadiens et ils ont vendu des instruments libellés en devises étrangères pour une valeur de 1,7 milliard de dollars.

### **Investissements quasi record en obligations canadiennes**

Après trois mois consécutifs de ventes totalisant 5,4 milliards de dollars, les non-résidents ont renversé la tendance et ont acquis des obligations canadiennes pour une valeur quasi record de 9,1 milliards de dollars en mars. Ces obligations canadiennes ont été également partagées entre les nouvelles émissions et les émissions en circulation.

Sur le plan sectoriel, les obligations de sociétés et les obligations d'administrations publiques ont fait l'objet d'acquisitions à parts égales de l'étranger. En mars, les sociétés canadiennes ont recueilli 4,6 milliards de dollars par l'émission de nouvelles obligations

à l'étranger, surtout pour rembourser leurs dettes. Par ailleurs, pour ce qui est des investissements étrangers de 4,5 milliards de dollars en obligations d'administrations publiques canadiennes, les trois quarts ont servi à acheter des obligations du gouvernement fédéral en circulation, et le reste a été placé dans des obligations de société d'État fédérales en circulation. Le gouvernement du Canada n'a pas émis de nouvelles obligations à l'étranger depuis plus de six ans.

Sur le plan géographique, les investisseurs américains ont dominé, ayant effectué des achats d'une valeur de 5,7 milliards de dollars. Sur le plan des devises, les investissements ont été à peu près également partagés entre les émissions en dollars américains et les émissions en dollars canadiens, les non-résidents ayant vendu une partie de leurs avoirs en obligations libellées dans d'autres devises étrangères.

### **Les non-résidents réduisent leurs avoirs en actions canadiennes**

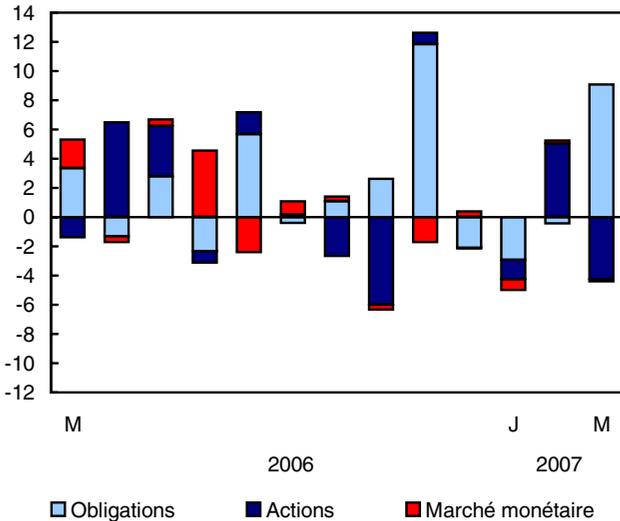
Les investisseurs étrangers ont vendu en mars des actions canadiennes pour une valeur de 4,2 milliards de dollars, ce qui annule largement les 5,0 milliards de dollars investis en février. Les ventes d'actions en mars ont été à peu près également partagées entre les actions en circulation et les rachats d'actions attribués aux prises de contrôle étrangères d'entreprises canadiennes. Conformément à une tendance générale selon laquelle les sociétés canadiennes émettent des titres de créance tout en consolidant leurs actions afin d'accroître leur levier financier et la valeur des actions, il y a eu en mars des rajustements en ce qui a trait aux portefeuilles des non-résidents par l'ajout de titres d'emprunt et la réduction de titres sous forme d'actions.

### **Léger repli des investissements en instruments du marché monétaire canadien**

Le mois de mars a été marqué par une réduction de l'ordre de 171 millions de dollars en instruments du marché monétaire canadien. Sur le plan sectoriel, ce désinvestissement a porté presque entièrement sur les bons du Trésor du gouvernement fédéral, les faibles achats d'instruments du marché monétaire d'administrations publiques provinciales ayant tout juste contrebalancé les ventes d'instruments des sociétés.

### Investissements étrangers de portefeuille en valeurs mobilières canadiennes

En milliards de dollars



Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029, 376-0042, 376-0058 et 376-0063.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1535.

Le numéro de mars 2007 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XWF, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données d'avril sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 18 juin.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-1855 ([infobalance@statcan.ca](mailto:infobalance@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Boulay au 613-951-1872, Division de la balance des paiements.

### Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Décembre 2006	Janvier 2007	Février 2007	Mars 2007	Janvier à mars 2006	Janvier à mars 2007
en millions de dollars						
<b>Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes</b>	<b>-1 788</b>	<b>-5 007</b>	<b>4 811</b>	<b>4 656</b>	<b>10 200</b>	<b>4 460</b>
Obligations (nettes)	-2 100	-2 909	-426	9 073	166	5 737
Émissions en circulation	-307	-1 864	-676	4 659	3 115	2 118
Nouvelles émissions	4 389	700	1 940	9 462	8 493	12 103
Remboursements	-4 929	-2 362	-1 893	-4 944	-12 023	-9 199
Changement aux intérêts à payer <sup>1</sup>	-1 254	616	203	-104	580	715
Instruments du marché monétaire (nets)	381	-761	230	-171	2 013	-702
Gouvernement du Canada	1 036	-880	-106	-499	4 056	-1 485
Autres	-655	119	336	328	-2 043	783
Actions (nettes)	-69	-1 337	5 007	-4 246	8 022	-575
Émissions en circulation	-644	-93	4 637	-2 161	10 547	2 383
Autres transactions	575	-1 244	370	-2 084	-2 525	-2 958
<b>Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères</b>	<b>-5 629</b>	<b>-7 859</b>	<b>-6 874</b>	<b>-11 036</b>	<b>-19 876</b>	<b>-25 769</b>
Obligations (nettes)	-3 842	-6 187	-2 470	-7 979	-10 613	-16 636
Actions (nettes)	-1 038	-3 508	-2 458	-2 936	-8 202	-8 902
Instruments du marché monétaire (nets)	-749	1 837	-1 947	-122	-1 061	-232

1. Les intérêts courus moins les intérêts payés.

**Note:** Un signe négatif indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.

## Voyages entre le Canada et les autres pays Mars 2007

Le nombre de voyages entre le Canada et les autres pays a augmenté dans les deux directions en mars, après deux mois d'importantes baisses des voyages entre le Canada et les États-Unis.

Le nombre de voyages des résidents canadiens à l'étranger a grimpé de 5,0 % en mars pour atteindre un nombre estimatif de 3,9 millions de voyages. Cependant, le nombre de voyages en provenance des États-Unis et des autres pays a augmenté de seulement 2,3 % pour atteindre 2,5 millions. (À moins d'avis contraire, les données mensuelles sont désaisonnalisées.)

Les résidents canadiens ont effectué presque 604 000 voyages vers des destinations d'outre-mer en mars, en hausse de 1,6 % par rapport à février, ce qui a permis d'égaliser le sommet atteint en janvier 2007.

Les Canadiens ont aussi entrepris plus de 3,3 millions de voyages vers les États-Unis en mars, en hausse de 5,6 % comparativement au mois précédent, mais tout de même inférieur de 3,8 % au niveau inscrit en décembre 2006.

Tandis que le nombre de voyages de même jour en automobile effectués par les résidents canadiens a augmenté de 5,5 % de février à mars, celui des voyages avec nuitées en automobile a grimpé de 7,9 % pour se situer à 814 000 voyages. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus en avion des résidents canadiens s'est aussi accru pour atteindre 471 000 voyages (+1,4 %).

Les résidents des États-Unis ont effectué plus de 2,1 millions de voyages au Canada en mars, en hausse de 2,2 % par rapport à février, mais encore 11,3 % inférieur au nombre enregistré en décembre 2006.

Le nombre de voyages avec nuitées au Canada en provenance des États-Unis a augmenté de 0,5 % par rapport à février pour atteindre presque 1,1 million de voyages. Alors que le nombre de voyages avec nuitées en avion entrepris par les Américains au Canada a baissé de 1,4 %, cette baisse a été contrebalancée par la hausse de 1,3 % du nombre de voyages avec nuitées en automobile observée en mars.

Les Américains ont fait un nombre estimatif de 939 000 voyages de même jour au Canada en automobile en mars, en hausse de 3,1 % comparativement à février. Malgré cette augmentation, il s'agissait du troisième mois consécutif au cours duquel la barre de 1 million de voyages n'a pas été atteinte.

Il s'agissait aussi du huitième mois consécutif au cours duquel les résidents américains ont effectué plus de voyages avec nuitées que de voyages de même jour en automobile au Canada, ce qui constitue un renversement de la tendance observée depuis le début de la collecte des données en 1972.

Les visiteurs en provenance de pays d'outre-mer ont effectué 405 000 voyages au Canada en mars. Il s'agit d'une augmentation de 2,9 % comparativement à février et du plus haut niveau enregistré en deux années et demie.

Le nombre de voyages en provenance de 9 des 12 marchés d'outre-mer les plus importants pour le Canada était en hausse en mars par rapport à février. Parmi ces marchés, l'augmentation la plus importante a été observée pour les voyages en provenance du Mexique (+11,9 %), lesquels ont atteint un sommet. La plus forte baisse a été enregistrée pour le nombre de voyages en provenance des Pays-Bas (-5,4 %).

### Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de mars 2007 de la publication *Voyages internationaux : renseignements préliminaires*, vol. 23, n° 3 (66-001-PWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382; télécopieur : 613-951-2909 ([cult.tourstats@statcan.ca](mailto:cult.tourstats@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Desjardins au 613-951-1781 ([eric.desjardins@statcan.ca](mailto:eric.desjardins@statcan.ca)), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. □

## Voyages entre le Canada et les autres pays

	Février 2007 <sup>r</sup>	Mars 2007 <sup>p</sup>	Février à mars 2007	Mars 2007	Mars 2006 à mars 2007
	Données désaisonnalisées			Données non désaisonnalisées	
	en milliers		variation en % <sup>1</sup>	en milliers	variation en %
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger<sup>2</sup></b>	<b>3 752</b>	<b>3 939</b>	<b>5,0</b>	<b>4 383</b>	<b>2,6</b>
Vers les États-Unis	3 157	3 335	5,6	3 503	0,6
Vers les autres pays	594	604	1,6	880	11,5
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 800	1 899	5,5	1 869	-2,7
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 902	1 983	4,2	2 447	7,1
États-Unis <sup>3</sup>	1 308	1 379	5,5	1 567	4,8
Automobile	754	814	7,9	853	6,7
Avion	464	471	1,4	655	3,1
Autre moyen de transport	89	95	6,2	58	-2,7
Autres pays <sup>4</sup>	594	604	1,6	880	11,5
<b>Voyages au Canada<sup>2</sup></b>	<b>2 464</b>	<b>2 520</b>	<b>2,3</b>	<b>1 821</b>	<b>-12,3</b>
En provenance des États-Unis	2 070	2 115	2,2	1 564	-15,1
En provenance des autres pays	394	405	2,9	257	9,2
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	911	939	3,1	839	-20,7
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 454	1 470	1,1	925	-2,9
États-Unis <sup>3</sup>	1 069	1 074	0,5	672	-6,9
Automobile	628	637	1,3	394	-8,3
Avion	313	309	-1,4	238	-4,0
Autre moyen de transport	128	129	0,8	41	-9,4
Autres pays <sup>4</sup>	385	396	3,0	253	9,6
<b>Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine<sup>5</sup></b>					
Royaume-Uni	76	77	0,8	56	12,1
Japon	33	34	3,6	25	-8,9
France	33	33	1,5	18	11,5
Allemagne	28	28	0,9	14	9,4
Mexique	23	25	11,9	16	52,7
Corée du Sud	18	18	-0,7	12	7,6
Australie	18	18	3,8	9	6,2
Chine	13	13	-4,4	8	4,0
Pays-Bas	11	10	-5,4	4	-18,6
Inde	9	10	6,4	6	19,5
Hong-Kong	9	9	4,6	6	8,3
Suisse	8	9	5,0	4	13,8

<sup>p</sup> provisoire

<sup>r</sup> révisé

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.
2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.
3. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.
4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.
5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

## Services d'emploi

2005

L'industrie des services d'emploi a connu une croissance importante en 2005, les agences de placement permanent et temporaire ayant bénéficié d'une économie forte dans l'Ouest du pays et d'un marché serré de l'emploi. Selon l'enquête la plus récente des services d'emploi, les revenus d'exploitation de l'industrie se sont accrus de 17,3 % en 2005 pour

atteindre 7,2 milliards de dollars. Cette croissance fait suite à une hausse de 7,7 % des revenus d'exploitation enregistrée en 2004 et à une autre de 5,0 % inscrite en 2003.

Les dépenses d'exploitation de l'industrie se sont aussi accrues de 17,3 % en 2005 et ainsi, la marge bénéficiaire d'exploitation est demeurée à 3,8 %. Les salaires, traitements et avantages sociaux des employés ont augmenté de 16,4 % et ont été la composante la

plus importante des dépenses d'exploitation, ayant représenté 75 % du total.

La croissance des revenus d'exploitation a été particulièrement forte en Colombie-Britannique (+29 %), en Alberta (+26 %), en Saskatchewan (+23 %), au Québec (+15 %) et en Ontario (+15 %).

Depuis les dernières années, les entreprises de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont connu des hausses de leurs revenus plus élevées que celles de l'Ontario, par conséquent les proportions provinciales ont varié. L'Ontario continue tout de même d'être en tête au chapitre des revenus d'exploitation de l'industrie, ayant été à l'origine de 58,7 % d'entre eux en 2005, en baisse par rapport au niveau de 62,1 % enregistré en 2001. Pendant la même période, la proportion de l'Alberta a augmenté pour passer de 13,4 % à 15,6 %, et celle de la Colombie-Britannique a crû pour passer de 4,9 % à 6,6 %.

Pour l'ensemble de l'industrie, les services de placement temporaire ont généré 78 % des revenus d'exploitation, les services de placement permanent et de contractuels, 21 %, et les autres services, 1 %. La plus grande partie (89 %) des revenus d'exploitation de l'industrie provenaient du secteur des entreprises, suivi du secteur des administrations et des établissements publics (10 %) et des exportations (1 %).

Les 20 plus grandes entreprises ont généré 40 % de l'ensemble des revenus d'exploitation de l'industrie, en légère hausse par rapport au niveau de 39 % inscrit en 2004, et leur marge bénéficiaire d'exploitation (3,6 %) a été légèrement plus faible que celle de 3,8 % observée pour l'ensemble de l'industrie.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 361-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4718.**

Il est maintenant possible de consulter les données de 2005 de l'Enquête annuelle sur le secteur des services d'emploi.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Helen Fung au 613-951-1597 ([helen.fung@statcan.ca](mailto:helen.fung@statcan.ca)) ou avec Luc Provençal au 613-951-1960 ([luc.provencal@statcan.ca](mailto:luc.provencal@statcan.ca)), Division des industries de service. Télécopieur : 613-951-6696. ■

## **Tuyaux et tubes en acier**

Mars 2007

Il est maintenant possible de consulter les données de mars sur la production et les livraisons de tuyaux et de tubes en acier.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0046.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2105.**

Le numéro de mars 2007 de la publication *Acier, produits tubulaires et fil d'acier* (41-019-XWF, gratuite) paraîtra sous peu.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## **Enquête mensuelle sur les grands détaillants**

Mars 2007

Il est maintenant possible de consulter les données de mars de l'Enquête mensuelle sur les grands détaillants.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 080-0009.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5027.**

Il est également possible de consulter un tableau de données dans le module *Tableaux sommaires* de notre site Web.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-3549 ou composez sans frais le 1-877-421-3067 ([detaillantsinfo@statcan.ca](mailto:detaillantsinfo@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Serge Grenier au 613-951-3566, Division de la statistique du commerce. ■

---

## Approvisionnement et utilisation des produits pétroliers raffinés

Janvier 2007

Il est maintenant possible de consulter les données de janvier sur l'approvisionnement, l'utilisation et les ventes intérieures de produits pétroliers raffinés.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 134-0001 à 134-0004.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2150.**

Le numéro de janvier 2007 de la publication *Approvisionnement et utilisation des produits pétroliers raffinés au Canada*, vol. 62, n° 1 (45-004-XWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Section de marketing et diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Nouveaux produits

### Les nouveautés en matière de comptes économiques canadiens

Numéro au catalogue : 13-605-XIF  
(gratuit).

### Approvisionnement et utilisation des produits

**pétroliers raffinés au Canada**, janvier 2007, vol. 62, n° 1

Numéro au catalogue : 45-004-XWF  
(gratuit).

**Ventes de véhicules automobiles neufs**, mars 2007, vol. 79, n° 3

Numéro au catalogue : 63-007-XWF  
(gratuit).

### Voyages internationaux : renseignements préliminaires

, mars 2007, vol. 23, n° 3  
Numéro au catalogue : 66-001-PWF  
(gratuit).

**Fichiers des limites des régions agricoles de recensement du Recensement de l'agriculture de 2006 : guide de référence**, Recensement de l'agriculture de 2006

Numéro au catalogue : 92-174-GWF  
(gratuit).

**Fichiers des limites des régions agricoles de recensement du Recensement de l'agriculture de 2006**, Recensement de l'agriculture de 2006

Numéro au catalogue : 92-174-XWF  
(gratuit).

### Données sur les exploitations et les exploitants agricoles

Numéro au catalogue : 95-629-XWF  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

## Pour commander les produits

### Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**  
Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1-877-287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-Xif (11-010-150-00000001)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Heure d'été décalée à 8 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail et les services de transport urbain, soit le métro le plus développé ou celui des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les télécommunications à court terme 10
- Aides en formes pécuniaires, septembre 1996 et le 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

---



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.